

DEWAN PERS
REPUBLIK INDONESIA



CONSELHO DE IMPRENSA DE
TIMOR-LESTE

**AKORDU KOOPERASAUN
DEWAN PERS
DENGAN
CONSELHO DE IMPRENSA DE TIMOR-LESTE
NÚMERU: 1 / DP/ PKS/ III/ 2019
NÚMERU: AK02/CI-DPI/III/2019**

**KONA-BA DEZENVÓLVIMENTU REKURSU NO FORTELESIMENTU
INSTITUISAUN CONSELHO DE IMPRENSA DE TIMOR-LESTE**

Ohin Xesta-Feira, loron 15 fulan Marsu tinan 2019 iha fatin Gedung Dewan Pers, ho enderesu Rua. Kebon Sirih No. 32-34, Jakarta 10110, Indonesia, ami ne'ebé mak asina tuir mai:

1. Ketua Dewan Pers, **Yosep Adi Prasetyo**, iha asuntu ida ne'e hala'o no hodi naran **Dewan Pers** iha enderesu Gedung Dewan Pers andar 7-8 rua Kebon Sirih 32-34, Jakarta Pusat, tuir mai bolu **PARTE DAHULUK**.
2. Prezidente Conselho de Imprensa de Timor-Leste, **Virgílio da Silva Guterres**, iha asuntu ida ne'e hala'o no hodi naran **Conselho de Imprensa de Timor-Leste** iha enderesu Avenida Bispo de Medeiros, Quintal Boot, Dili, Timor-Leste, tuir mai bolu **PARTE DARUAK**.

PARTE DAHULUK no **PARTE DARUAK**, ne'ebé tuir mai sei bolu nu'udar **PARTE SIRA**, uluk liu sei esklaresé pontus sira tuir mai:

- a. Katak **PARTE DAHULUK** nu'udar Instituisaun Independente ho funsaun atu dezenvolve Liberdade Imprensa, haforsa dezenvolvimentu impresa nasional, fó sujestaun no esforsu atu resolve reklamasaun hosi sosiedade ba kazu sira ne'ebé iha relasan ho publikasaun imprensa nian;
- b. Katak **PARTE DARUAK** nu'udar instituisaun independente ho funsaun atu promove Liberdade Imprensa tuir Lei Komunikaun Sosial, Timor-Leste, Número 5/2014, loron 19 fulan Novembru;

- c. Katak **PARTE SIRA** iha espíritu hanesan atu haburas liberdade imprensa no liberdade espresaun liuhosi fortalecimento institucional no desenvolvimento política;
- d. Katak **PARTE SIRA** idaidak iha kapasidade atu fó tulun ba konseitu entendimentu ida ne'ebé fo benefísiu ba malu hodi haburas liberdade imprensa no liberdade espresaun liuhosi fortalecimento institucional no desenvolvimento política;

Bazeia ba pontu sira iha leten, **PARTE SIRA** aseita atu halo, asina no hala'o Akordu Kooperasaun, tuir mai habadak ba AK kona-ba **Dezenvolvimento Rekursu no Fortalecimento Institucional** ba Conselho de Imprensa de Timor-Leste ho legalidade no rekeztu sira tuir mai:

ARTIGU 1

INTENSAUN NO OBJETIVU

- (1) Intensaun husi AK ne'e mak atu implementa Nota de Entendimentu **NÚMERU: 02/DP/MoU/VIII/2016** no **NÚMERU: 01/CI/VIII/2016** entre Dewan Pers (DP) ho Conselho de Imprensa de Timor-Leste (CI) ne'ebé asina iha loron 29 fulan Agostu tinan 2016, iha Gedung Dewan Pers Republik Indonesia, andar 7-8, ruan. Kebon Sirih No. 32-34, Jakarta Pusat, Indonesia, Kona-ba **Promosaun Liberdade Imprensa liuhosi fortalecimento Institucional no Desenvolvimento Política.**
- (2) Objetivu husi AK mak desenvolvimento rekursu umanu no fortalecimento institucional **Conselho de Imprensa de Timor-Leste** liu husi program formasaun ba formadores '*Training of Trainers (ToT)*' no formasaun serbisu ou estájiu serbisu intensivu (Internship) iha Dewan Pers.

ARTIGU 2

ÁMBITU

Ámbitu husi Akordu Kooperasaun ida ne'e mak formasaun ba formadores '*Training of Trainers (ToT)*' no formasaun serbisu ou estájiu serbisu intensivu (Internship) iha Dewan Pers ne'ebé kobre:

A. Prosedura sira:

1. Hala'o mediasaun, plenáriu ajudikasaun no direitu resposta
2. Halo Analiza ba kazu reklamasan no disputa imprensa;
3. Rezolve kazu reklamasan no disputa imprensa;

B. Rezolve kazu legais iha área imprensa:

1. Prosesu simu relatóriu investigasaun ne'ebé relasaun ho imprensa;
2. Halo analiza ba kazu Legais iha área imprensa;
3. Halo asisténsia ba deklarasaun sasin péritu mídia nian iha tempu investigasaun iha Polisia no Tribunál;
4. Mekanizmu rezolve no rekolla dados kona-ba kazu violasaun kontra jornalista

ARTIGU 3

IMPLEMENTASAUN BA ATIVIDADE

Atividade ne'ebé planu atu hala'o bazeia ba Akordu Kooperasaun ida ne'e mak formasaun ba formadores '*Training of Trainers (ToT)*' no formasaun serbisu ou estájiu serbisu intensivu (Internship) kona-ba prosesu reklamasaun, mediasaun no rezolve kazu lei ba ema na'in neen (6) durante loron lima (5) serbisu nian hahu loron 1 – 5 fulan Jullu tinan 2019 iha oras serbisu 09.00 – 16.30 no tempu deskansa hahu husi 12.00 – 13.00.

ARTIGU 4

DURASAUN

Akordu Kooperasaun ida ne'e ho durasaun fulan neen (6) hahu husi loron 15 fulan Marsu to'o loron 15 fulan Setembru tinan 2019 no bele hanaruk wainhira iha konkordánsia entre **PARTE SIRA**.

ARTIGU 5

BENEFISIÁRIU

Tarjetu no benefisiáriu husi Akoru ida ne'e mak:

1. Membro Conselho de Imprensa de Timor-Leste
2. Funsionáriu tékniku Conselho de Imprensa de Timor-Leste

Tuir mai sei bolu **PARTISIPANTES**

ARTIGU 6

REZULTADU NE'EBÉ HAKARAK HETAN

Ho atividade estájiu serbisu ida ne'e Conselho de Imprensa de Timor-Leste espera bele hetan ekipa téknika ne'ebé espertu no iha kapasidade atu rezolve no hala'o mediasaun ba kazu sira kona-ba infrasaun kode étika.

ARTIGU 7

RESPONSABILIDADE PARTE SIRA

DEWAN PERS

- (1) Koloka no fornese péritu ka formadór atu fasilita no akompaña funsionáriu Conselho de Imprensa de Timor-Leste ne'ebé mak partisipa estájiu serbisu durante períodu implementasaun Akordu Kooperasaun ida ne'e.
- (2) Fornese no fasilita matéria ne'ebé mak relevante ho matéria estájiu serbisu nian.

CONSELHO DE IMPRENSA DE TIMOR-LESTE

- (1) Responsabiliza no selu **PARTISIPANTE** sira;
 - a. Billeto (Tiket) ekonómia Dili-Jakarta-Denpasar-Dili (PP).

- b. Daily Services Allowances (DSA) atu kobre hotel no alozamentu durante hela iha Jakarta.
 - c. Responsabiliza ba kustu transporte lokál wainhira iha nesesidade ba **PARTISIPANTE** sira atu halo estudu komparativu ba instituisaun seluk ne'ebé mak iha relevánsia ho matéia estájiu serbisu nian.
 - d. Aranja dokumentu sira kona-ba viajen nian inklui vistu tama iha Indonézia.
 - e. Fornese kópia dokumentu CCV **PARTISIPANTE**.
- (2) a. Responsabiliza no selu kustu profisionál ba formadores no pérиту no oradór sira husi Dewan Pers ne'ebé akompaña, hanorin no fasilita **PARTISIPAN** sira hamutuk totál USD 1000 (mil dollar Amerikanu) lá inklui kustru transferénsia durante programa ToT no Estájiu Serbisu.
- b. Kustu ne'ebé selu tenki bazeia ba Invoice orijinal ho Kop Dewan Pers no asina husi entidade kompetente no haruka ba Conselho de Imprensa de Timor-Leste tarde liu loron tolu (3) antes atividade hala'o.

ARTIGU 8

MONITORIZASAUN NO AVALIASAUN

Halo Monitorizasaun no Avaliasaun ba Akordu Kooperasaun ida ne'e bele hala'o iha kualker tempu husi **PARTE SIRA** wainhira nesesáriu durante períodu implementasaun Akordu Kooperasaun ida ne'e.

ARTIGU 9

SIJÍLIU BA INFORMASAUN

- (1) **PARTISIPANTE** sira iha responsabilidade atu kaer metin sijiliu ba informasaun ne'ebé rezulta husi Akordu Kooperasaun ida ne'e, durante períodu Akordu Kooperasaun ne'e hala'o no mós iha tempu Akordu Kooperasaun ida ne'e remata ona, exeptu informasaun ida ne'ebé deklarar nakloke bazeia ba akordu eskrita husi Membru Dewan Pers ne'ebé la limita iha matéria vídio, audio, fotografia, pintura no mós dokumentu sira seluk ne'ebé produz ou maneja husi Dewan Pers.
- (2) Proíbidu ba **PARTISIPANTE** sira atu fó informasaun ne'ebé sita iha alínea ida (1) ba parte seluk sein konkordánsia eskrita hui **PARTE SIRA**.
- (3) wainhira informasaun ne'ebé sijiliu hanesan mensiona iha alínea ida (1) no alínea rua (2) monu iha parte seluk ne'ebé la'os husi **PARTE SIRA**, maka **PARTE** ida ne'ebé viola rekezitu ida ne'e iha dever atu esklui ou fó livre ba **PARTE IDA SELUK** husi akuzasaun, prosesa no /ou reklamasaun ho maneira saida deit no meu saida deit ne'ebé sai husi **PARTE SIRA**.

ARTIGU 10

SUPERVIZAUN

Durante períodu estájiu serbisu ida ne'e **PARTISIPANTE** sira iha supervizaun formadores Dewan Pers nian.

ARTIGU 11
RELATÓRIU

- (1) Relatóriu ba implementasaun Akordu Kooperasaun ida ne'e prepara husi **PARTISIPANTE** sira, tarde liu semana rua (2) depois progroma ToT no estájiu serbisu ne'e remata.
- (2) Relatóriu ne'ebé mensiona iha alínea ida (1), hakerek iha lingua rua (Indonézia no Tetum) no apresenta ba **PARTE SIRA**.

ARTIGU 12
TAKA

Akordu Kooperasaun ida ne'e halo iha kopia 2 (rua) iha Lian Indonesia ho Lian Tetum no asina hosi **PARTE SIRA** no mos sai baze legal no kesi **PARTE SIRA**.

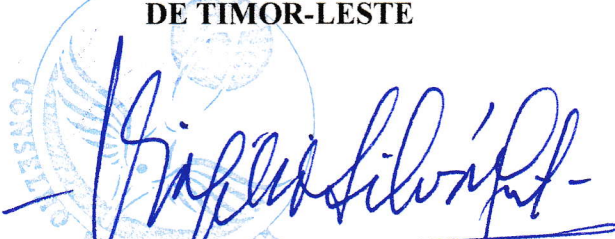
Jakarta 15 Marsu 2019

**PARTE DAHULUK,
KETUA DEWAN PERS
REPUBLIK INDONESIA**



DEWANPERS
YOSEP ADI PRASETYO

**PARTE DARUAK,
CONSELHO DE IMPRENSA
DE TIMOR-LESTE**



VIRGÍLIO DA SILVA GUTERRES